

## 課程大綱

科目名稱：跨文化的溝通

科目英文名稱：Cross Cultural Communication

科目系別：實踐/宣教

科目編號：2018T2-3134MJ

講 師：江榮義博士 M.A., Ph.D.

授課語言：普通話

科目學分：三個學分

教學模式：時空無間教學模式

上課日期：二零一八年四月二日至六月三十日

上課時間：每週自行到網上收看錄像，儘可能在星期一收看，以便參與每週討論。

課程簡介：我們要向人們傳福音的時候，遇見和我們不同文化的人，要怎樣與他們溝通？和不同文化的人溝通，有什麼特別的技巧？當我們去宣教的時候，應該有怎樣的裝備？在我們傳福音的過程當中，特別是向不同文化的人傳福音的時候，我們必須學習跨文化的溝通技巧。這門科目幫助學生裝備自己，用合適的溝通技巧和更有效的方法，向不同文化的人傳福音。

課程內容：

1. 引言
2. 人類起出由單元文化開始
3. 多元文化的產生
4. 單元文化與多元文化的利弊
5. 如何認識跨文化
6. 跨文化溝通的樂趣
7. 內涵如何突破框框
8. 如何從聖經的角度來突破
9. 如何跨越框框，突破文化圍牆的障礙達到靈裡的合一
10. 結論

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Blvd., Whitestone, NY 11357 USA TEL:718-460-6150 FAX:718-460-8235

香港 HONG KONG: 中國香港九龍荔枝角永康街 29-33 號兆威工業大廈 12 樓 6 室 TEL:(852)2304-8187 FAX:(852)2685-1020  
Unit 6, 12/F, Siu Wai Ind. Centre, 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong China

多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit 9, Markham, ON., Canada, L3R 2Y9 TEL.: 905-479-5447 FAX: 905-479-7895

## ☆ 《教科書》及《參考書本》須知：

1. 購置本科需用之《教科書》及/或《參考書本》之責任由學員自行負責，故學員必須在開課前預備妥；
2. 《課程大綱》在每季度開課前數月已在本院網頁中刊載，學員需早日準備妥所需用的書籍；
3. 若在開課後學員仍未能尋得《教科書》及/或《參考書本》而對作業或課業有所影響時，學員需自行承擔責任。

### 基本閱讀：

#### 學士班學員

1. 莊祖鯤。《宣教神學》。美國賓州：基督使者協會，2004。
2. 林安國。《廿一世紀系列二，華人教會新世紀 - 跨文化差傳事工的實行》

#### 碩士班學員

1. 莊祖鯤。《宣教神學》。美國賓州：基督使者協會，2004。
2. 林安國。《廿一世紀系列二，華人教會新世紀 - 跨文化差傳事工的實行》
3. 莊祖鯤。《宣教與文化》。美國賓州：基督使者協會，2004。

#### 網路購買

[https://s.taobao.com/search?q=%E5%AE%A3%E6%95%99%E8%88%87%E6%96%87%E5%8C%96&imgfile=&js=1&stats\\_click=search\\_radio\\_all%3A1&initiative\\_id=staobaoz\\_20170207&ie=utf8](https://s.taobao.com/search?q=%E5%AE%A3%E6%95%99%E8%88%87%E6%96%87%E5%8C%96&imgfile=&js=1&stats_click=search_radio_all%3A1&initiative_id=staobaoz_20170207&ie=utf8)

### 功課要求：

#### 學士班學員

1. 閱讀報告 20% 繳交日期：2018年6月30日  
從基本閱讀和進深閱讀的書籍中選讀共 400 頁並提交一份 1500-2000 字的閱讀報告。內容包括：書本內容摘要，作者的主要論點，閱讀心得、反省，和從書本所學到的功課。
2. 實際的操練 20% 繳交日期：2018年6月30日  
尋找 5 個跟你文化語言環境背景完全不一樣的對象，你要想盡一切辦法和不認識的人，用他所能夠懂的語言或是比手畫腳都可以，跟他交往。然後，把交往的過程和有興趣之文化挑戰，都詳細的寫下五個人個案報告，大約 2000 字。內容包括：
  - a. 他的語言文化背景風俗習慣如何？（必須完全不同的文化背景）
  - b. 你用什麼方式溝通？
  - c. 結果有什麼特別奇怪的地方和樂趣？
3. 研究專文 40% 繳交日期：2018年6月30日  
按講師提供之課程內容題目中，自行選取一個具有研究興趣之題目，唯需獲本科講師同意。不得少於 4000 字。

紐約 NEW YORK: 143-11 Willets Point Blvd., Whitestone, NY 11357 USA TEL:718-460-6150 FAX:718-460-8235  
 香港 HONG KONG: 中國香港九龍荔枝角永康街 29-33 號兆威工業大廈 12 樓 6 室 TEL:(852)2304-8187 FAX:(852)2685-1020  
 Unit 6, 12/F, Siu Wai Ind. Centre, 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong China  
 多倫多 TORONTO: 220 Royal Crest Court, Unit 9, Markham, ON., Canada, L3R 2Y9 TEL.: 905-479-5447 FAX: 905-479-7895

## 4. 每週討論 20%

學員必須在此項功課取得合格的分數，即這項功課之百分比的六成(60%)，否則本科將被評為「未完成」(Incomplete)。

**請注意：**

**每週討論是屬於課業的一部分，學員必須參與！若因為生病或其他突發事件而不能在某一周內參與討論，必須即時在「本科問題及資訊」通知老師，否則該週當曠課論，並且失去討論的分數！**

學員每週必須參與至少兩次的討論，按本院遞交亞洲神學協會的文件上申明，每一個三個學分的科目需要花費 20 小時在每週討論的項目上。因此，將其平均分配在八週內，每週花在這項功課的時間約為 2.5 小時。此外，這項目的評分基準，是根據回應次數、討論內容和討論篇幅。敬請留意！

碩士班學員

## 1. 書評 20%

繳交日期：2018 年 6 月 30 日

從基本閱讀和進深閱讀的書籍中，選讀共 700 頁並提交一份 2500-3000 字書評。內容包括：書本內容摘要，作者的主要論點，書本的優點和缺點，並同學從書本所學到的功課。

## 2. 實際的操練 20%

繳交日期：2018 年 6 月 30 日

尋找 7 個跟你文化語言環境背景完全不一樣的對象，你要想盡一切辦法和不認識的人，用他所能夠懂的語言或是比手畫腳都可以，跟他交往。然後，把交往的過程和有興趣之文化挑戰，都詳細的寫下七個人個案報告，大約 2500-3000 字。內容包括：

- 他的語言文化背景風俗習慣如何？（必須完全不同的背景）
- 你用什麼方式溝通？
- 結果有什麼特別奇怪的地方和樂趣？

## 3. 研究專文 40%

繳交日期：2018 年 6 月 30 日

按講師提供之課程內容題目中，自行選取一個具有研究興趣之題目，唯需獲本科講師同意。不得少於 5500 字

## 4. 每週討論 20%

學員必須在此項功課取得合格的分數，即這項功課之百分比的六成(60%)，否則本科將被評為「未完成」(Incomplete)。

**請注意：**

**每週討論是屬於課業的一部分，學員必須參與！若因為生病或其他突發事件而不能在某一周內參與討論，必須即時在「本科問題及資訊」通知老師，否則該週當曠課論，並且失去討論的分數！**

學員每週必須參與至少兩次的討論，按本院遞交亞洲神學協會的文件上申明，每一個三個學分的科目需要花費 20 小時在每週討論的項目上。因此，將其平均分配在八週內，每週花在這項功課的時間約為 2.5 小時。此外，這項目的評分基準，是根據回應次數、討論內容和討論篇幅。敬請留意！